

Digital
Scales



Operating Instructions
Instructions
Istruzioni per l'uso
Betriebsanleitung
Gebruiks Voorschrift



DIGITAL SCALE INSTRUCTION

Section 1

PROTECTIVE HARD CASE

The scales are supplied with a protective hardcase to remove gently lift the bottom of the case up via the lifting tab. To re-fit ensure the top of the case sits fully over the top of the scales with the lifting arms in the fully closed position, then gently snap together.



Section 2

FOLD OUT LIFTING ARMS & HANGING EYE & HOOK

The unit incorporates a pair of folding lifting arms, to operate hold the main body and gently lift up the arms one by one until they lock into place. The hanging hook is stored in the base of the scales to release simply gently pull the hook down. The scales can now be held securely whilst weighing.

Section 3

In addition the scales have a pull out hanging eye so the scales can be hung in the traditional manner. To operate gently pull the eye out from the top of the case, the scales can now be fully supported.



Section 4

NOTE: When using under no circumstances hold the scales via the body, only use the Lifting Arms or the Hanging Eye as serious damage can be caused and accuracy can be impaired.



Section 5

TIP

To assist when weighing large fish use in conjunction with the Fox Weighing Handle & Pole. **ALWAYS ENSURE WHEN WEIGHING FISH THAT THE FISH IS HELD OVER AN UNHOOKING MAT.**

Section 6

BATTERY

The scale operates on 2 x 'AAA' 1.5V Alkaline batteries. Open the battery compartment by sliding off the cover at the rear of the unit. Take care removing batteries and ensure correct polarity and connection when fitting new batteries. Re-fit cover.



Section 7

BATTERY CONDITION INDICATION

As the batteries become depleted, the segments within the battery symbol will disappear.

When all segments have gone, the legend "lo bat" will appear above the battery symbol. Although the unit will continue to work in this condition, its accuracy is not guaranteed and batteries should be replaced immediately.

Note: The use of good quality Alkaline batteries is recommended to ensure maximum battery life. "With infrequent use, a set of good quality alkaline batteries should last around 6 months. With more frequent use, this will reduce substantially."

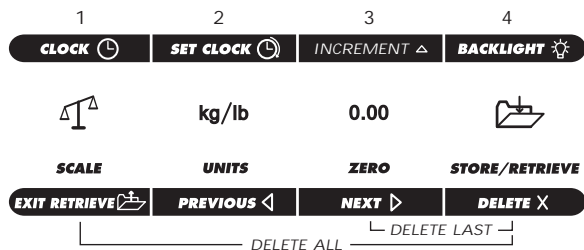
e.g.



Section 8

OPERATION

The scale has three basic modes of operation – scale mode, clock mode and retrieve mode, all of which are controlled by the four push buttons, as follows:



Section 9

CLOCK MODE

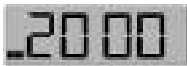
To select clock mode - press and release button 1 (from scale mode). Clock mode is the default mode and is always selected when the battery is first connected.

Note: the unit consumes far less power in clock mode and so for maximum battery life, the unit should be returned to clock mode whenever possible.

Section 10

TO CHANGE CALENDAR & CLOCK SETTINGS

Press and release button 2 once the display changes to show the year [2000]. This can be changed with button 3 . When correct, or if no change is required, press button 2 .



Section 11

The display will then show the month e.g. [1.] (= January). This can be changed by pressing button 3 , when correct, or if no change is required, press button 2 again.




Section 12

The display will then show the day, e.g. [1. 1] (= 1st January). This can also be changed using button 3 . When correct, or if no change required, press button 2 again.




Section 13

The display then changes to show the clock time, which can be set by following the same method as for calendar settings. When correct, press button 2  again and the clock will start running.


Section 14

Note: the calendar automatically adjusts for leap years. Calendar settings are retained in memory, so there should not be any need to reset the calendar when replacing the batteries, unless they have been allowed to run completely flat. The clock will, however, need to be corrected everytime the batteries are removed.

Section 15


To switch on the backlight – press and release button 4 . The backlight will remain on for 10 seconds.

Section 16**SCALE MODE**


To select scale mode – press and release button 1 .

Note: the unit will revert to clock mode after 10 minutes with no load applied (i.e. reading 0.00 / 0lb 0oz). The unit will always auto-zero on entering scale mode (including any load that happens to be applied at the time). The display backlight will illuminate as soon as a load is applied and will remain on until 10 seconds after the load is removed.

**Section 17**


To zero or tare the scale – attach the weighing sling to the hook at the base of the scale. This must be done in order to remove the weight of the sling from the measured weight. Press and release button 3 , this will initiate the auto-zero sequence.

THE SCALE MUST BE ZEROED WHILST HELD OR SUSPENDED VERTICALLY AND KEPT PERFECTLY STILL.


" When the button 3  is released, the display will go blank except for the "kg" or "lb / oz" legends and will change to read "0.00kg" or "0lb 0oz" only when a stable zero point has been determined. This may take a few seconds. If the display does not change, then the unit is unable to determine a stable zero reading. To avoid this, ensure the sling is kept still."

Note that if the sling is subsequently removed, the display will flash at 0.00 (see "under/overload indication", right).

Section 18**To change units –**

press and release button 2 . The scale does not auto-zero when changing units and so will convert from one to the other.


Section 19

Under / overload indication – if the scale is underloaded (typically this will happen when it is zeroed with a load in place, which is subsequently removed), the display will flash at 0.00 or 0lb 0oz. To stop this and clear the off-set, press the button 3 .

Section 20

Note: The maximum weight the scale will display is 30.00kg or 66lb 0oz. If the load exceeds this, the display will flash at 30.00 or 66 0. This does NOT mean that the weight really is 30kg - it is possible to obtain a steady reading of 30.00 without the display flashing.



Section 21**RETRIEVE MODE**

Use of "store" feature – this allows the user to store weighings, along with the date and time, for future reference. To use this feature, simply press & release button 4 , when a steady reading is obtained. The unit will beep and the display will briefly show the following:


**Section 22**

This shows the location into which the weighing has been stored (location 1, in this case). There are 30 locations available in total and each successive weighing will be stored in the next free location, until the memory is full. To review and delete the stored weighings, refer to next section.


Section 23

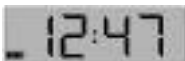
To enter retrieve mode – with the unit in scale mode hold down button 4 . After approx 2 seconds, the display will change to show "r" followed by the number of the last stored weighing, e.g. (r 23). Release button 4 .


**Section 24**

To retrieve this weighing, press button 3 , repeatedly. The display will then change to show the date, time and weight, e.g. – Date of weighing = February 3rd

**Section 25**

Press and release button 3  again, e.g. – display now changes to - Time of weighing = 12:47




**Section 26**

Press and release button 3  again, e.g. – display now changes to the recorded weight = 23.08kg



**Section 27**

Note: that the weight will be shown in whatever units are currently selected LBS or KGs (not necessarily the same units it was stored in).



Section 28

To retrieve other stored weighings- press button 2 . Each time the button is pressed, the unit will skip back one entry, e.g. [r 22], [r 21], [r 20], etc. To retrieve any of these weighings, simply press button 3 , as described above. If button 3  is pressed again, after the recorded weight is displayed, the process will be repeated for the next stored weighing, until the end of the stored data is reached.



Section 29

To delete a weighing – select the entry to be deleted, by using buttons 2  and 3  as necessary, so that the entry number is shown in the display, e.g. [r 12].



**Section 30**

To delete this entry, hold down button 4  and press and release button 3 . The display will briefly blink and then will return to [r 12]. The entry that was previously numbered 13, will now have moved into the free slot, unless there are no more entries, in which case the number will decrement by one i.e. [r 11]

Section 31

To delete all weighings – hold down button 4  and press and release button 1  the display will then change to [r 0] to indicate there are no stored weighings.

**Section 32**

Note: Pressing button 4  alone will not delete any stored data. To exit retrieve mode – press and release button 1 .

Section 33 CALIBRATION

To maintain their accuracy we recommend that the scales are re-calibrated from time to time. This we need to be carried out directly through Fox. To obtain details please contact our service department on 0208 501 1051 for further details. As a guide we recommend that the scales are re-calibrated after 2 years.

Section 34 Software version

In the event of any query, please quote the software revision number of your unit. This can be found by removing and then re-fitting one of the batteries, whilst observing the display. The software revision number is briefly displayed before the unit enters clock mode, e.g. [r 1.0]

"Note: avoid using powerful radio transmitting equipment in close proximity to the unit, as this may disturb the displayed reading"

FOX is a Registered Trade Mark
Designed & Developed In The UK
United Kingdom Design 3,008,793
Patent Pending
We reserve the right to alter or modify specifications without prior notification.

Fox International Group Limited
Fowler Road
Hainault Industrial Estate
Hainault
Essex IG6 3UT

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051
Email: customerservices@foxint.co.uk
European Customer Services +32 (0) 3660 2984
Email: customerserviceseurope@foxint.com
FOX Website. www.foxint.com
ISSUE (1) DC 12/2003



Convenient, compact, portable weighing capability in the palm of your hand! This small digital scale with its sleek styling and convenient size is ideal to take anywhere--in a bag, case or slip it in your pocket. The Fox Hand-Held Series portable digital scales offer outstanding performance and exceptional value.

Mode d'emploi du peson digital

Section 1

Coque de protection rigide Les pesons sont livrés avec leur coque de protection rigide. Pour extraire le peson de sa coque soulevez en douceur la partie basse. Pour le rangement veuillez à ce que les bras soient bien refermés, insérez la partie haute du peson dans la coque et refermez l'ensemble en clipsant la partie basse.



Section 2

Bras repliables, œillet de pesée et crochet

Ce peson est doté de bras repliables qu'il est nécessaire de sortir, en douceur, l'un après l'autre, jusqu'à ce qu'ils soient en position. Le crochet est inséré dans le corps du peson, dans la partie basse et il suffit de tirer dessus pour l'extraire. Le peson peut maintenant être maintenu fermement pour le pesage du poisson.

Section 3

Le peson est également doté d'un œillet de pesée pour une pesée classique. Il suffit de tirer sur ce crochet qui se trouve dans la partie haute pour l'extraire. Il peut maintenant supporter une pesée traditionnelle.



Section 4

Attention : en aucun cas le peson ne doit être tenu par le corps lors d'une pesée sous peine d'endommager gravement le peson ou d'obtenir une lecture faussée. Seuls les bras ou l'œillet doivent être utilisés.



Section 5

Conseil

Pour vous aider dans la pesée des poissons les plus lourds nous vous conseillons de recourir au manche de pesée Fox (Fox Weighing handle and pole).

IL EST INDISPENSABLE D'EFFECTUER TOUTE PESÉE EN MAINTENANT LE POISSON AU DESSUS DU MATELAS DE RÉCEPTION.

Section 6

Piles

Le peson est alimenté électriquement par deux piles 'AAA' 1,5 V Alkaline. Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du peson en faisant coulisser la trape. Prenez bien soin à ce que le sens des polarités soit respecté lors du changement des piles (puis refermez le couvercle).



Section 7

Niveau de charge des batteries

Au fur et à mesure que les batteries s'affaiblissent les barres indiquant le niveau de charge diminuent. Quand tous les segments ont disparus, la mention "lo bat" (batteries faibles) apparaît à l'écran. Le peson continue encore à fonctionner mais la précision n'est plus garantie et les piles doivent être changées dans les plus brefs délais. Nous vous conseillons vivement de n'employer que des piles alcalines pour une meilleure durée de vie de celles-ci.

"En cas d'utilisation occasionnelle, un jeu de piles alcalines de bonne qualité devrait durer 6 mois environ. En cas d'usage plus intensif, cette durée diminuera de façon significative."

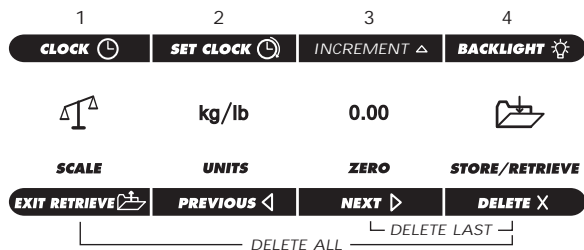
Ex :



Section 8

OPERATION

Le peson propose trois modes d'utilisation : pesée du poisson, horloge et mémoire. On accède à l'ensemble de ces fonctions par les 4 boutons suivants:



Ex :

Section 9

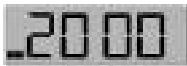
Mode horloge

Pour choisir le mode horloge appuyez et relâchez le bouton 1 (⏰) (à partir du mode pesée). Le mode horloge est le mode par défaut et il entre en service dès que l'on place les piles. En mode horloge le peson ne consomme pratiquement pas de pile, pensez donc, pour préserver leur durée de vie à toujours revenir en mode horloge.

Section 10

Réglage de la date et de l'heure

Appuyez et relâchez le bouton 2 (kg/lb) et l'année 2000 apparaîtra. Avec le bouton 3 (0.00) l'année augmente. Quand l'année indiquée est correcte (ou quand il n'y a pas lieu de la changer) appuyez sur le bouton 2 (kg/lb).



Section 11

L'écran indique alors le mois sous forme d'un chiffre (1 = janvier). Vous pouvez le changer en appuyant sur le bouton 3 (0.00) et lorsque le mois est correct (ou qu'il n'y a pas lieu de le modifier) appuyez sur le bouton 2 (kg/lb).




Section 12

L'écran indique ensuite le jour (1.1 pour le premier janvier). Encore une fois cela peut être changé en appuyant sur le bouton 3 (0.00). Quand c'est correct appuyez sur le bouton 2 (kg/lb).




Section 13

On revient alors à la position horloge avec l'heure qui peut être réglée sur le même principe que le calendrier. Lorsque l'heure est juste appuyez sur le bouton 2  et l'horloge commencera à fonctionner.


Section 14

Il est à noter que le calendrier est programmé pour les années bissextiles. Le calendrier reste en mémoire et n'a pas besoin d'être réglé lors d'un changement de piles (sauf s'il reste longtemps sans piles). L'horloge doit, elle, être réglée à chaque changement de pile.

Section 15


Pour allumer le rétroéclairage de l'écran – appuyez et relâchez le bouton 4 . La lumière restera allumée 10 secondes.

Section 16**Mode pesée**

Pour sélectionner le mode pesée appuyez puis relâchez le bouton 1 .

Attention le peson revient automatiquement au mode horloge au bout de 10 minutes si aucune pesée n'est réalisée (affichage 0.00/0lb 0 oz). Le peson se remet automatiquement à zéro lorsque l'on passe en mode pesée. L'éclairage se met en route dès que le peson est sollicité par une charge et il s'éteint 10 secondes après que la charge ait été retirée.

**Section 17**


Pour remettre à zéro ou tarer le peson – attachez le filet de pesée au crochet. Cela doit être fait systématiquement avant chaque pesée pour déduire le poids de ce dernier et obtenir une lecture juste du poids du poisson. Appuyez et relâchez le bouton 3  pour lancer l'opération de remise à zéro.

POUR ETRE TARE LE PESON DOIT ETRE MAINTENU IMMOBILE ET PARFAITEMENT VERTICAL.


" Lorsque le bouton 3 est relâché, l'écran s'efface totalement à l'exception des légendes "kg" ou "lb/oz", puis il affiche "0.00kg" ou "0lb 0oz" dès qu'une position initiale stable a été enregistrée. Cela peut prendre quelques secondes. Si rien n'apparaît sur l'écran, cela signifie que le peson ne parvient pas à déterminer cette position initiale stable. Pour éviter cela, assurez-vous que le sac de pesée soit bien positionné et immobile."

Attention, si le sac de pesée est retiré l'affichage clignote en indiquant 0.00 (voir "Indication de surcharge ou de sous charge", plus loin).

Section 18

Changement d'unité de mesure – appuyez et relâchez le bouton 2 . Le peson ne se remet pas à zéro automatiquement et par conséquent il convertit instantanément d'une unité dans l'autre.


Section 19

Indication de sous charge/surcharge – si le peson n'est pas assez chargé (ce qui arrive généralement quand on vient de tarer le peson et que l'on retire le filet de pesée), l'écran clignote en indiquant 0.00. Pour arrêter cette indication appuyez sur le bouton 3 .

Section 20

Attention: le poids maximal est de 30 kg ou 66 lbs. Si la charge excède ce poids l'affichage clignote en indiquant 30.00 ou 66. Cela ne signifie pas que le poids est bien de 30 kg mais qu'il est supérieur – si le poids est vraiment de 30 kg l'écran ne clignote pas.



Section 21**Mode mémoire**

Utilisation du mode mémoire – cela permet à l'utilisateur de mémoriser les différentes pesées avec la date et l'heure et d'y revenir ultérieurement. Pour utiliser cette fonction il suffit d'appuyer et de relâcher le bouton 4  quand l'affichage du poids est définitif. Le peson émettra alors un bip et affichera brièvement ce symbole:


**Section 22**

Ceci montre l'endroit où le poids a été mémorisé (location1, dans ce cas). 30 emplacements sont disponibles et chaque nouvelle pesée vient prendre place dans l'emplacement libre suivant (jusqu'à ce que la mémoire soit pleine). Pour passer en revue et effacer les poids voir la section suivante.


Section 23

Pour accéder à la consultation des poids appuyez de façon prolongée sur le bouton 4 . Après environ 2 secondes l'écran indiquera un "r" suivi du numéro de la dernière pesée mémorisée (par exemple r 23). Relâchez le bouton 4 .


**Section 24**

Pour retrouver les informations relatives à cette pesée appuyez sur le bouton 3  de manière répétée. L'écran indiquera alors la date, l'heure et le poids. Cela commence par la date par exemple 3 février.

**Section 25**

Pressez et relâchez le bouton 3  et c'est maintenant l'heure de cette pesée qui s'affiche.

**Section 26**




Pressez et relâchez le bouton 3  et c'est alors le poids de ce poisson qui apparaît : 23,08 kg

**Section 27**



Attention le poids qui apparaît est exprimé dans l'unité en cours au moment de la consultation (pas forcément dans l'unité en usage au moment de la pesée).

Section 28



Pour accéder à d'autres pesées –

appuyez sur le bouton 2 . A chaque pression vous retournerez en arrière d'une unité (r 22) puis (r 21), etc. Pour accéder aux informations relatives à cette pesée appuyez sur le bouton 3  comme indiqué au dessus. Si le bouton 3  est à nouveau pressé après le poids, le processus de défilement des infos sera répété sur le précédent enregistrement... jusqu'à épuisement des données disponibles.



Section 29

Pour effacer une pesée – sélectionnez l'info à supprimer en utilisant les boutons 2  et 3  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce qu'elle apparaisse (par exemple r 12).



**Section 30**

Pour effacer cette information maintenez le bouton 4  appuyé et appuyez une fois sur le bouton 3 . L'écran va clignoter et vous allez accéder à (r 12). L'entrée qui était indiquée 13 bascule dans l'emplacement que vous venez de libérer.

Section 31**Pour effacer**

toutes les pesées – maintenez appuyé le bouton 4  et appuyez brièvement sur le bouton 1 . L'écran indiquera r 0 pour signaler qu'il n'y a plus de données en mémoire.

**Section 32**

Un simple appui sur la touche 4  seule n'efface pas toutes les données. Pour quitter ce mode de consultation appuyez et relâchez le bouton 1 .

Section 33

Calibrage

Pour assurer une précision optimale nous conseillons de re-calibrer le peson de temps en temps. Pour cela votre peson doit passer dans nos ateliers de maintenance. Pour obtenir plus de détails merci de contacter notre service client au +32 (0) 3660 2984. Nous vous recommandons un calibrage toutes les 2 ans .

Section 34

Version du programme

En cas de question merci de relever le numéro du programme de votre peson. Vous le trouverez en retirant une des piles et en la remettant en place : en observant l'écran cette information apparaît brièvement juste avant de revenir en mode horloge (par exemple r 1.0).

"Attention: éviter l'utilisation d'appareils susceptibles d'émettre de fortes ondes radio à proximité de ce peson: cela pourrait en perturber l'affichage."

FOX est une Marque Deposee
United Kingdom Design 3,008,793
Patent Pending
Nous nous reservons le droit de modifier ou de changer sans preavis les caracteristiques des produits.

Fox International Group Limited
Fowler Road
Hainault Industrial Estate
Hainault
Essex IG6 3UT

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051
Email: customerservices@foxint.co.uk
European Customer Services +32 (0) 3660 2984
Email: customerserviceeurope@foxint.com
FOX Website. www.foxint.com
ISSUE (1) DC 12/2003



Un moyen de pesée pratique, compact, portable qui tient dans votre main! Ce petit peson digital d'aspect plat et de taille très pratique est idéal pour emmener partout - dans un sac, dans une boîte ou glissé dans votre poche. La gamme des pesons digital FOX " Hand-Held " propose une un niveau de performance remarquable et une qualité exceptionnelle.

ANLEITUNG FÜR DIGITALWAAGE

Abschnitt 1

HARDCASE ZUM SCHUTZ DER WAAGE

Die Waage wird mit einem Hardcase geliefert. Heben Sie das Unterteil des Hardcase mit der Hublasche an, wenn Sie es abnehmen möchten. Wenn Sie das Hardcase wieder aufsetzen wollen, achten Sie bitte darauf, dass es vollständig über dem Oberteil der Waage sitzt und die Haltearme sich vollständig in der „geschlossenen Position“ befinden. Drücken Sie Hardcase und Waage dann vorsichtig zusammen und lassen das Hardcase einschnappen.



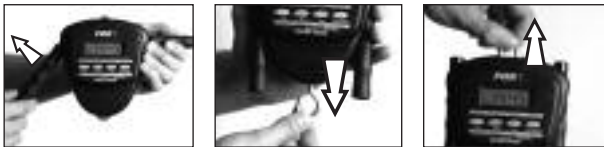
Abschnitt 2

AUSKLAPPBARE HALTEARME & HÄNGEÖSE & HAKEN

Das Gerät ist mit einem Paar ausklappbarer Haltearme ausgestattet. Um diese zu nutzen, halten Sie den Hauptkörper des Geräts und heben die Arme einer nach dem anderen an, bis sie einrasten. Der Haken befindet sich im Unterteil der Waage. Um ihn zu lösen, ziehen Sie den Haken vorsichtig nach unten. Die Waage kann jetzt während des Wiegevorgangs sicher gehalten werden.

Abschnitt 3

Außerdem ist die Waage mit einer herausziehbaren Hängeöse ausgestattet, an der die Waage in der herkömmlichen Weise aufgehängt werden kann. Um sie zu nutzen, ziehen Sie oben aus dem Gehäuse heraus. Die Waage kann nun aufgehängt werden.



Abschnitt 4

ACHTUNG: Halten Sie die Waage unter keinen Umständen am Waagenkörper. Verwenden Sie nur die Haltearme oder die Hängeöse. Andernfalls können ernsthafte Schäden verursacht oder die Genauigkeit beeinträchtigt werden.



Abschnitt 5

TIPP

Verwenden Sie die Waage zusammen mit dem Fox Weighing Handle & Pole, wenn Sie große Fische wiegen.

DER FISCH SOLLTE BEIM WIEGEN IMMER ÜBER EINER ABHAKMATTE GEHALTEN WERDEN.

Abschnitt 6

BATTERIE

Die Waage wird mit 2 'AAA' 1.5 V Alkali-Batterien betrieben. Das Batteriefach öffnen Sie, indem Sie den Batteriefachdeckel auf der Hinterseite der Waage aufschieben. Entnehmen Sie die Batterien vorsichtig und achten darauf, dass Sie die neuen Batterien richtig einsetzen. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.



Abschnitt 7 BATTERIE-ANZEIGE

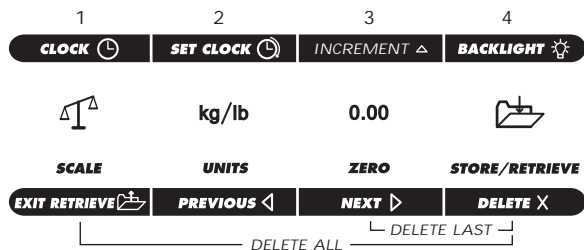
Wenn die Batterien leer werden, verschwinden die Segmente innerhalb des Batterie-Symbols. Wenn alle Segmente weg sind, erscheint die Legende „lo bat“ über dem Batterie-Symbol. Die Waage funktioniert in diesem Zustand weiter, aber ihre Genauigkeit ist nicht garantiert. Die Batterien sollten umgehend ersetzt werden. **Achtung:** Wir empfehlen die Verwendung hochwertiger Alkali-Batterien, die eine optimale Lebensdauer haben. Bei seltenem Gebrauch haben hochwertige Alkali-Batterien eine Lebensdauer von etwa sechs Monaten. Bei häufigerem Gebrauch, wird diese wesentlich kürzer sein.

z. B.



Abschnitt 8 BETRIEB

Die Waage hat drei Grund-Betriebsmodi – Scale Mode, Clock Mode und Retrieve Mode. Diese werden durch folgende vier Drucktasten gesteuert.



Abschnitt 9 CLOCK MODE



Den Clock Mode wählen Sie – durch Drücken und Loslassen der Taste 1 (CLOCK) (vom Scale Mode aus). Der Clock Mode ist der Default Mode und wird immer gewählt, wenn die Batterie das erste Mal angeschlossen wird.

Achtung: Das Gerät verbraucht weit weniger Energie im Clock Modus. Deshalb sollte es zugunsten einer maximalen Batterie-Lebensdauer, wann immer es möglich ist, in den Clock Mode zurück geschaltet werden.

Abschnitt 10 ÄNDERUNG DER KALENDER- UND UHREINSTELLUNGEN

Drücken Sie die Taste 2 (SET CLOCK) und lassen sie wieder los, wenn das Display sich verändert und das Jahr [2000] anzeigt. Dies kann mit der Taste 3 (INCREMENT) geändert werden. Drücken Sie die Taste 2 (SET CLOCK), wenn die Anzeige korrekt oder keine Änderung erforderlich ist.



Abschnitt 11

Im Display erscheint dann der Monat, z.B. [1.] (= Januar). Diese Anzeige kann durch Drücken der Taste 3 (INCREMENT) geändert werden. Drücken Sie wieder die Taste 2 (SET CLOCK), wenn die Anzeige korrekt oder keine Änderung erforderlich ist.




Abschnitt 12

Im Display erscheint dann der Tag, z.B. [1.1] (= 1. Januar). Diese Anzeige kann durch Drücken der Taste 3 (INCREMENT) geändert werden. Drücken Sie wieder die Taste 2 (SET CLOCK), wenn die Anzeige korrekt oder keine Änderung erforderlich ist.



Abschnitt 13


Das Display verändert sich dann und zeigt die Uhrzeit an, die in der gleichen Weise eingestellt werden kann wie die Kalendereinstellungen. Wenn die Anzeige korrekt ist, drücken Sie wieder die Taste 2 , und die Uhr beginnt zu laufen.

Abschnitt 14


Achtung: Der Kalender berücksichtigt Schaltjahre automatisch.

Die Kalendereinstellungen werden gespeichert, deshalb sollte es nicht erforderlich sein, den Kalender erneut einzustellen, wenn Sie die Batterien wechseln, es sei denn, sie sind vollständig leer. Die Uhr muss jedoch bei jedem Batteriewechsel neu eingestellt werden.


Abschnitt 15

Um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten – drücken Sie die Taste 4  und lassen sie wieder los. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt für 10 Sekunden an.

Abschnitt 16**SCALE MODE**

Um den Scale Mode zu wählen – drücken Sie die Taste 1 . Achtung: Die Waage geht nach 10 Minuten in den Clock Mode zurück, wenn sie nicht belastet wird (d. h. wenn 0.00/0 lb oz angezeigt werden.) Die Waage stellt sich bei Eingabe des Scale Mode immer automatisch auf Null zurück (auch bei einer Belastung der Waage, die zu diesem Zeitpunkt vorgenommen wird). Die Display-Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf, sobald die Waage belastet wird und bleibt 10 Sekunden an, nachdem die Last entfernt wurde.

**Abschnitt 17**


Um die Waage auf Null zu stellen oder auszutarieren – befestigen Sie die Wiege-Schlinge am Haken unten an der Waage. Dies muss erfolgen, um das Gewicht der Schlinge vom gemessenen Gewicht abzuziehen. Drücken Sie die Taste 3 . So leiten Sie den Vorgang ein, der die Waage auf Null stellt.

DIE WAAGE MUSS AUF NULL GESTELLT WERDEN, WÄHREND SIE VERTIKAL GEHALTEN WIRD ODER AUFGEHÄNGT IST – SIE MUSS ABSOLUT RUHIG GEHALTEN WERDEN ODER HÄNGEN.


Wenn die Taste 3 losgelassen wird, ist das Display leer, abgesehen von der "kg" oder "lb / oz" Legende. Es wechselt auf die Anzeige „0.00 kg“ oder „0lb 0oz“ erst, wenn ein stabiler Null-Punkt ermittelt wurde. Dies kann einige Sekunden dauern. Wenn das Display sich nicht verändert, dann kann das Gerät keine stabile Null-Anzeige ermitteln. Achten Sie darauf, dass die Schlinge ganz ruhig hängt, um dies zu vermeiden.

Beachten Sie, dass das Display bei 0.00 aufblinkt, wenn die Schlinge dann abgenommen wird (siehe „Anzeige Unter-/Überbelastung“, unten).

Abschnitt 18

Um die Einheiten zu ändern – drücken Sie die Taste 2 . Die Waage stellt sich nicht automatisch auf Null, wenn die Einheit geändert wird und wechslet so von einer Einheit in die andere.


Abschnitt 19

Anzeige Unter-/Überbelastung – wenn die Waage unterbelastet ist (üblicherweise ist das der Fall, wenn sie mit einer Last, die dann entfernt wird, auf Null gestellt wird), blinkt das Display bei 0.000 oder 0 lb 0oz auf. Drücken Sie die Taste 3 , um dies zu stoppen und die Abweichung zu beseitigen.

Abschnitt 20

Achtung: Das Höchstgewicht, das die Waage anzeigt, ist 30 kg oder 66 lb 0 oz. Wenn die Belastung größer ist, blinkt das Display bei 30 oder 66 0 auf. Das bedeutet NICHT, dass das Gewicht wirklich 30 kg ist – eine dauerhafte Anzeige von 30 ist möglich, ohne dass das Display aufblinkt.



Abschnitt 21**RETRIEVE MODE**

Nutzung der „Speicher“-Funktion – diese erlaubt dem Nutzer, die Wiege-Ergebnisse plus Datum und Zeit zu speichern, damit diese Daten später nachgesehen werden können. Um diese Funktion zu nutzen, drücken Sie einfach die Taste 4 . Wenn eine dauerhafte Daten-Anzeige erreicht ist, ertönt ein Piepton und das Display zeigt kurz folgendes -


**Abschnitt 22**

Dies zeigt die Speicherstelle, in der das Wiege-Ergebnis gespeichert wurde (Speicherstelle 1 in diesem Fall). Es stehen 30 Speicherstellen zur Verfügung. Die Wiege-Ergebnisse werden sukzessive in der nächsten freien Speicherstelle gespeichert, bis der Speicher voll ist. Siehe nächsten Abschnitt zum Thema „gespeicherte Wiege-Ergebnisse ansehen und löschen“.


Abschnitt 23**Um den Retrieve Mode einzugeben –**

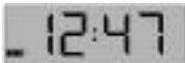
halten Sie die Taste 4  niedergedrückt, wobei die Waage im Scale Mode ist. Nach ungefähr 2 Sekunden wechselt das Display und zeigt „r“, gefolgt von der Zahl des zuletzt gespeicherten Wiege-Ergebnisses, z. B. (r 23). Lassen Sie die Taste 4  wieder los.


**Abschnitt 24**

Um dieses Wiege-Ergebnis wieder aufzufinden, drücken Sie wiederholt die Taste 3 . Das Display wechselt dann und zeigt Datum, Zeit und Gewicht an, z. B. – Date of weighing (Datum des Wiegevorgangs) = 3. Februar.

**Abschnitt 25**

Drücken Sie erneut die Taste 3  und lassen sie wieder los, z. B. – das Display wechselt jetzt zu Time of Weighing (Zeit des Wiegevorgangs) = 12:47.




**Abschnitt 26**

Drücken Sie erneut die Taste 3  und lassen sie wieder los, z. B. – das Display wechselt jetzt zum gespeicherten Gewicht = 23,08 kg.



**Abschnitt 27**

Beachten Sie: dass das Gewicht in der augenblicklich gewählten Gewichtseinheit angezeigt wird, in LB oder KG (nicht unbedingt in der Einheit, in der es gespeichert wurde).



Abschnitt 28

Um andere gespeicherte Wiege-Ergebnisse wieder aufzufinden – drücken Sie die Taste 2 . Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, springt das Gerät einen Eintrag zurück, z.B. [r 22], [r 21], [r 20] usw. Um eines dieser Wiege-Ergebnisse aufzufinden, drücken Sie einfach die Taste 3  wie oben beschrieben. Wenn die Taste 3  wieder gedrückt wird, nachdem das gespeicherte Gewicht angezeigt ist, wird der Vorgang für das nächste gespeicherte Wiege-Ergebnis wiederholt, bis das Ende der gespeicherten Daten erreicht ist.

Abschnitt 29


Um ein Wiege-Ergebnis zu löschen – wählen Sie den zu löschenden Eintrag, je nachdem, mit den Tasten 2  und 3 , so dass die Eintragsnummer im Display angezeigt wird, z. B. [r 12].

**Abschnitt 30**



Um diesen Eintrag zu löschen, halten Sie die Taste 4  nieder und drücken die Taste 3  und lassen sie wieder los. Das Display leuchtet kurz auf und geht dann zu [r 12] zurück. Der Eintrag, der vorher die Nummer 13 hatte, wird jetzt auf diesen freien Platz bewegt, wenn es keine weiteren Einträge gibt. Im letzteren Fall wird die Nummer eine niedriger sein, d. h. [r 11].

Abschnitt 31

Um alle Wiege-Ergebnisse zu löschen – halten Sie die Taste 4  nieder, drücken

die Taste 1  und lassen sie wieder los. Das Display wechselt dann zu [r 0], um anzuzeigen, dass es keine gespeicherten Wiege-Ergebnisse gibt.

**Abschnitt 32**

Achtung: Das Drücken der Taste 4  allein löscht keine gespeicherten Daten. Um den Retrieve Mode zu verlassen – drücken Sie die Taste 1  und lassen sie wieder los.

Abschnitt 33 EICHUNG

Um die Genauigkeit der Waage zu bewahren, empfehlen wir, sie von Zeit zu Zeit neu eichen zu lassen. Die Eichung muss direkt von Fox durchgeführt werden. Genauere Einzelheiten darüber erfahren Sie durch unsere Service-Abteilung unter: +32 (0) 3660 2984. Als Richtlinie empfehlen wir eine Eichung nach Zwei Jahre.

Abschnitt 35 Software-Version

Im Fall von Anfragen geben Sie bitte die Software-Prüf-Nummer Ihrer Waage an. Diese finden Sie, wenn Sie eine der Batterien herausnehmen und dann wieder einsetzen, während Sie das Display beobachten. Die Software-Prüf-Nummer wird kurz angezeigt, bevor die Waage in den Clock Mode geht, z. B. [10].

Beachten Sie: Vermeiden Sie es, in der Nähe dieses Gerätes leistungsstarke Funkübertragungsgeräte zu verwenden, da dies die Anzeige stören kann.

FOX ist ein eingetragenes Warenzeichen
United Kingdom Design 3,008,793
Patent Pending
Wir behalten uns das Recht vor Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Fox International Group Limited
Fowler Road
Hainault Industrial Estate
Hainault
Essex IG6 3UT

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051
Email: customerservices@foxint.co.uk
European Customer Services +32 (0) 3660 2984
Email: customerserviceseurope@foxint.com
FOX Website: www.foxint.com
ISSUE (1) DC 12/2003



Eine bequeme, kompakte, tragbare Waage, die Sie mit einer Hand halten! Diese kleine Digitalwaage mit glattem Styling und bequemer Größe können Sie überall mit hin nehmen – in einem Beutel oder Case - oder lassen Sie sie einfach in Ihre Tasche gleiten. Die tragbare Fox Hand-Held Series Digitalwaage bietet ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis.

INSTRUCTIES DIGITALE WEEGSCHAAL

Sectie 1

BESCHERMKAP

De weegschaal wordt geleverd met een beschermkap van stevig kunststof. Via het lipje aan de onderkant kan deze kap worden verwijderd. De beschermkap kan eenvoudig worden geplaatst door de bovenkant van de kap over het bovenste deel van de weegschaal te plaatsen en deze vervolgens dicht te klikken. Let op dat de handvatten zijn ingeklapt.



Sectie 2

Uitvouwbare armen, weeghaak en -oog

De weegschaal is voorzien van twee uitklapbare handvatten voor het betrouwbaar wegen van de vis. Deze handvatten dienen een voor een te worden uitgeklaapt totdat ze vastklikken. De weeghaak bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal en kan volledig worden ingeklapt.

Sectie 3

Met behulp van het weegoog aan de bovenkant van de schaal kan de weegschaal ook op de traditionele manier worden gebruikt. Het weegoog dient voorzichtig uit de bovenkant te worden getrokken.



Sectie 4

NOTE: Gebruik voor het wegen altijd de handvatten of het weegoog. Het niet gebruiken hiervan leidt tot onnauwkeurigheid en kan zelfs de weegschaal ernstig beschadigen.



Sectie 5

TIP

Gebruik voor het nauwkeurig wegen van zware vis de Fox Weighing Handle & Pole. **MAAK ALTIJD GEBRUIK VAN EEN ONTHAAKMAT.**

Sectie 6

BATTERIJ

De weegschaal werkt op 2 AAA 1,5 Alkaline batterijen. Het batterijcompartiment kan worden geopend via het schuifje aan de achterzijde van de schaal. Zorg ervoor dat de batterijen op de juiste wijze worden geplaatst.



Sectie 7

INDICATIE BATTERIJ CONDITIE

Wanneer de batterijen leeg raken is dit te zien doordat het aantal segmenten van het batterijsymbool afneemt. Op het moment dat alle segmenten zijn verdwenen verschijnt de melding "lo bat" op het display.

De weegschaal zal nu nog wel functioneren, maar de betrouwbaarheid neemt snel af. De batterijen dienen dan zo snel mogelijk te worden vervangen.

Let op: voor een lange levensduur worden alkaline batterijen aanbevolen. "Indien de weegschaal onregelmatig wordt gebruikt gaan alkaline batterijen ongeveer zes maanden mee. Wanneer de weegschaal frequenter wordt gebruikt zullen de batterijen eerder opraken."

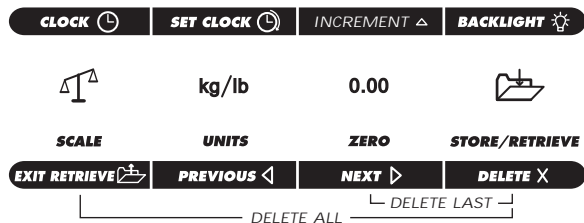
Voorbeeld



Sectie 8

GEBRUIK

De weegschaal heeft drie basisstanden – weegschaalstand, klokstand en geheugenstand. Deze standen kunnen worden geselecteerd door middel van de vier drukknoppen en wel op de volgende wijze:



Sectie 9

KLOKSTAND

Het instellen van de klokstand: druk knop 1 in en laat deze los (1). (vanuit de weegschaalstand). De weegschaalstand is de uitgangspositie en stelt zich automatisch in wanneer de batterijen worden aangesloten. Let op: de klokstand gebruikt de minste energie en voor een maximale levensduur van de batterijen wordt geadviseerd de weegschaal altijd in deze stand te zetten.

Sectie 10

HET INSTELLEN VAN DE KALENDER EN DE KLOK

Druk knop 2 in en laat deze los (kg/lb). Wanneer op het venster het jaar [2000] verschijnt kan dit jaartal worden gewijzigd met knop 3 (0.00). Indien de gewenste instelling is bereikt dient knop 2 te worden ingedrukt (kg/lb).



Sectie 11

In het venster is dan de maand te zien, bijvoorbeeld [1] (= Januari). Dit kan worden gewijzigd door knop 3 (0.00) in te drukken. Indien de gewenste instelling is bereikt dient knop 2 te worden ingedrukt (kg/lb).




Sectie 12

In het venster is vervolgens de dag te zien, bijvoorbeeld [1. 1] (= 1 januari). Dit kan worden gewijzigd door knop 3 (0.00) in te drukken. Indien de gewenste instelling is bereikt dient knop 2 opnieuw te worden ingedrukt (kg/lb).



Sectie 13

Het venster geeft vervolgens de tijd weer. De tijd kan worden ingesteld op dezelfde wijze als de kalender. Indien de tijd juist is ingesteld dient knop 2 weer te worden ingedrukt . De tijd gaat nu lopen.


Sectie 14

Let op: de kalender houdt automatisch rekening met schrikkeljaren. De kalenderinstelling wordt opgeslagen in het geheugen en hoeft niet meer te worden veranderd. Alleen indien de batterijen volkomen leeg zijn of de batterijen zijn vervangen, dient de klok opnieuw te worden ingesteld.


Sectie 15

Inschakelen achtergrondverlichting - druk knop 4 in en laat deze los. De achtergrondverlichting blijft 10 seconden branden.

Sectie 16**WEEGSCHAALSTAND**

Voor het instellen van de weegschaalstand dient knop 1 te worden ingedrukt en losgelaten . **Let op:** de weegschaal keert na 10 minuten niet te zijn gebruikt (reading 0.00 / 0lb 0oz) automatisch terug naar de klokstand. De weegschaal stelt zichzelf in op 0 wanneer de weegstand wordt ingesteld (ook wanneer er op het moment van instellen een gewicht aan hangt). Tijdens het bevestigen van het gewicht gaat de achtergrondverlichting aan en blijft 10 seconden branden nadat de lading is verwijderd.

**Sectie 17**


De weegschaal op nul zetten of kalibreren – Om te voorkomen dat de weegzak wordt meegewogen dient deze voor het wegen van de vis leeg aan de weeghaak te worden gehangen. Hierna dient knop 3  te worden ingedrukt en weer losgelaten, de weegschaal stelt zich nu weer op nul in.

DE WEEGSCHAAL DIENT BIJ HET OP NUL ZETTEN RECHT NAAR BENEDEN TE HANGEN EN PERFECT STIL TE WORDEN GEHOUDEN.



Wanneer knop 3 wordt losgelaten verschijnt een leeg scherm met alleen 'kg' of 'lb / oz'. Wanneer de schaal zich op nul stabiliseert verschijnt in het scherm '0.00 kg' of '0lb 0oz'. Dit duurt enige seconden. Wanneer deze melding niet in het scherm verschijnt dan is de weegschaal niet in staat zich op nul in te stellen. Om dit te voorkomen dient de weegzak stil te worden gehouden.

Let op: wanneer de weegzak vervolgens wordt verwijderd, begint de melding '0.00' in het venster te knipperen (zie ook "under/overload indication", onder).

Sectie 18**Het veranderen van de eenheden**


– druk op knop 2 en laat deze weer los . De eenheden kunnen worden veranderd zonder dat de weegschaal automatisch naar 0 schakelt.

Sectie 19

Om over te schakelen in metrische ponden (1 pond = 500 gram) dient de batterij te worden verwijderd en tegelijkertijd knop 2  ingedrukt te worden gehouden. Wanneer de batterij opnieuw wordt aangesloten dient knop 2  ingedrukt te blijven totdat "pd" en "on" in het venster verschijnt. De weegschaal meet dan in eenheden van 10 gram. 3pd 45on betekent 3 pond en 4,5 ons.

Let op: door de batterijen te verwijderen en opnieuw aan te sluiten meet de weegschaal weer in Engelse ponden.


Sectie 20

Under / overload indicatie – wanneer de weegschaal is onderbelast (bijvoorbeeld wanneer de weegschaal met het gewicht van een weegzak op 0 is gesteld en de weegzak daarna is verwijderd) dan knippert 0.00 of 0lb in het venster. Om dit te beëindigen dient knop 3  te worden ingedrukt.

Sectie 21

Let op: het maximum gewicht is 30,00 kg of 66 lb 0oz. Wanneer de weegschaal wordt overbelast dan knippert '30.00' of '66 0' in het venster. Dit betekent dus niet dat het gewicht 30 kg bedraagt.

Sectie 22**GEHEUGENSTAND**



Het onthouden van gewichten – met behulp van deze stand kunnen gewichten samen met datum en tijd worden opgeslagen in het geheugen. Druk hiervoor knop 4 , in en laat deze weer los. De weegschaal geeft een geluidssignaal en op het venster is kort het volgende te zien -

**Sectie 23**


Dit laat de plaats zien waarin het gewicht is opgeslagen (locatie 1, in dit geval). Er zijn 30 verschillende plaatsen beschikbaar en elk

opeenvolgend gewicht kan worden opgeslagen op een nieuwe plek, net zo lang totdat het geheugen vol is. Voor het presenteren en verwijderen van opgeslagen gewichten zie de volgende sectie.


Sectie 24

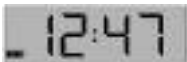
Presenteren van gewichten – hiervoor dient (in de weegschaalstand) knop 4  ongeveer 2 seconden lang te worden ingedrukt. In het venster verschijnt dan 'r' gevolgd door het nummer van het laatst opgeslagen gewicht, bijvoorbeeld (r 23). Laat knop 4 vervolgens los .


**Sectie 25**

Druk meerdere keren op knop 3  om een opgeslagen gewicht op te halen. Het venster zal vervolgens de datum, tijd en gewicht laten zien. Bijvoorbeeld: Date of weighing = February 3rd.

**Sectie 26**

Druk knop 3 opnieuw in en laat deze weer los . Het venster laat (bijvoorbeeld) nu zien Time of weighing = 12:47.




**Sectie 27**

Druk knop 3 opnieuw in en laat deze weer los . Het venster laat nu het opgeslagen gewicht zien (bijvoorbeeld 23.08kg).



**Sectie 28**

Let op: het gewicht wordt weergegeven in eenheden (LB's of KG'S) waarop de weegschaal is ingesteld (dus niet noodzakelijk in de eenheid waarin het gewicht oorspronkelijk is opgeslagen).



Sectie 29**Het terughalen van andere opgeslagen gewichten**

– druk op knop 2 . Iedere keer dat deze knop wordt ingedrukt gaat de weegschaal een opgeslagen gewicht terug, bijvoorbeeld [r 22], [r 21], [r 20], etc. Om deze gewichten weer te geven dient knop 3 , te worden ingedrukt. Wanneer knop 3  opnieuw wordt ingedrukt, zal het volgende gewicht in het venster worden getoond. Dit gaat door totdat het eind van de opgeslagen data is bereikt.



Sectie 30**Het verwijderen van een gewicht**

– selecteer het gewicht dat moet worden verwijderd door knop 2  en knop 3  zo vaak als nodig in te drukken. Bijvoorbeeld tot het nummer [r 12] in het venster verschijnt.



**Sectie 31****Om dit gewicht te verwijderen**

, houdt knop 4  ingedrukt en druk vervolgens kort op knop 3 . Het gewicht dat was opgeslagen als nummer 13 neemt de nu de lege plaats van nummer 12 in.

Sectie 32**Het verwijderen van alle gewichten**

– houdt knop 4 ingedrukt  en druk kort op knop 1 . Het venster toont dan [r 0] ten teken dat er geen gewichten zijn opgeslagen.

**Sectie 33**

Let op: het indrukken van knop 4  alleen leidt niet tot het verwijderen van data. Verlaten van de geheugenstand – druk knop 1  in en laat deze weer los.

Sectie 34 Kalibreren

Om verzekerd te zijn van een nauwkeurige meting is het nodig om de weegschaal zo nu en dan te kalibreren. Dit dient door Fox te worden uitgevoerd. Neem voor nadere informatie contact op met onze servicedienst +32 (0) 3660 2984. Als richtlijn adviseren we de weegschaal eens in de Twee jaar te calibreren.

Sectie 35 Software versie

Mochten er problemen met de software ontstaan dan dient het nummer van de software te worden genoteerd. Dit gaat eenvoudig door een van de batterijen te verwijderen en weer te plaatsen. Terwijl deze handeling wordt uitgevoerd verschijnt het nummer in het venster voordat de weegschaal overgaat in de klokstand, bijvoorbeeld [r 1.0].

“Let op: vermijd het gebruik van sterke zendapparatuur in de buurt van de weegschaal. Dit kan het functioneren van het scherm belemmeren”.

FOX is een geregistreerd handelsmerk
United Kingdom Design 3,008,793
Patent Pending.

We behouden ons het recht voor om veranderingen of wijzigingen door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

Fox International Group Limited
Fowler Road
Hainault Industrial Estate
Hainault
Essex IG6 3UT

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051
Email: customerservices@foxint.co.uk
European Customer Services +32 (0) 3660 2984
Email: customerserviceseurope@foxint.com
FOX Website. www.foxint.com
ISSUE (1) DC 12/2003



Gebruiksvriendelijke, compacte en comfortabele weegschaal die past in de palm van je hand! Deze kleine digitale weger heeft een handzaam formaat en is eenvoudig in een tas, koffer of broekzak mee te nemen. De unieke weegschalen van Fox bieden een opmerkelijk gunstige prijs/kwaliteitsverhouding.

ISTRUZIONI BILANCE DIGITALI

Section 1

CUSTODIA PROTETTIVA RIGIDA

Le bilance vengono fornite con una custodia protettiva rigida. Per rimuovere la protezione sollevare delicatamente la parte inferiore della custodia agendo sull' apposita linguetta. Per rimettere la protezione in modo corretto assicurarsi che la parte superiore della custodia poggi perfettamente sulla parte superiore della bilancia con i bracci di sollevamento in posizione completamente chiusa, quindi premere delicatamente la protezione sulla bilancia fino a farla scattare in posizione.



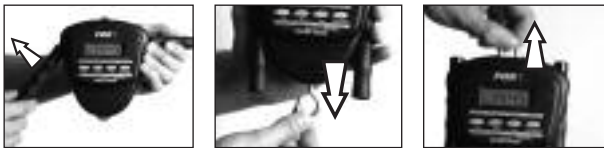
Section 2

BRACCI PIEGHEVOLI - ANELLO DI SOSPENSIONE - GANCIO

La bilancia è dotata di una coppia di bracci di sollevamento pieghevoli. Per approntare lo strumento, afferrare la bilancia per il corpo e sollevare delicatamente i bracci uno alla volta fino a che non rimangono bloccati in posizione. Il gancio di sospensione è riposto nella base della bilancia. Per liberare il gancio basta tirarlo delicatamente verso il basso. Questo permette di reggere saldamente lo strumento durante l'operazione di pesatura.

Section 3

Oltre al gancio, la bilancia è dotata di un anello di sospensione retraibile che permette di appendere la bilancia nel modo tradizionale. Per utilizzare la bilancia in questo modo estrarre delicatamente l'anello dalla parte superiore della custodia. Questo sistema permette di sorreggere la bilancia in modo sicuro durante la pesatura.



Section 4

N.B.: Durante la pesatura evitare assolutamente di afferrare la bilancia per il corpo, poiché ciò potrebbe danneggiare lo strumento compromettendone la precisione. Durante l'uso utilizzare solo ed esclusivamente i bracci di sollevamento o l'anello di sospensione.



Section 5 CONSIGLIO

Per la pesatura di pesci di grossa taglia in abbinamento con la Maniglia Per Pesatura con Palo della Fox.
DURANTE LA PESATURA E' OPPORTUNO ADAGIARE SEMPRE IL PESCE SOPRA UN MATERASSINO PER SLAMATURA.

Section 6

PILE

La bilancia è alimentata da due pile alcaline 'AAA' da 1,5 V. Aprire il vano portapile togliendo il coperchio posto sul retro dello strumento. Togliere con cautela le pile esaurite e inserire quelle nuove assicurandosi che la polarità e il collegamento siano corretti. Riapplicare il coperchio.



Section 7

SEGNALAZIONE STATO PILE

A mano a mano che le pile si esauriscono, i segmenti che formano i simboli della batteria tenderanno a scomparire. Quando tutti i segmenti saranno scomparsi, al di sopra del simbolo della batteria apparirà la scritta "lo bat". La bilancia continuerà a funzionare anche in questo stato, ma la precisione di pesatura non sarà più garantita; sarà pertanto opportuno sostituire immediatamente le pile.

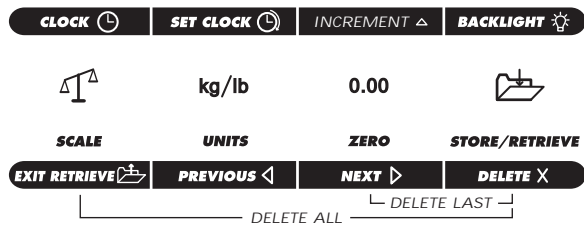
N.B.: Per garantire la massima durata delle pile, si raccomanda di utilizzare pile alcaline di buona qualità. "Se lo strumento non viene usato frequentemente, un set di pile alcaline di buona qualità può durare all'incirca 6 mesi. Se invece lo strumento viene utilizzato con maggiore frequenza, la durata delle pile si ridurrà notevolmente."



Section 8

FUNZIONAMENTO

La bilancia prevede tre modi di funzionamento – modo 'scale', modo 'clock' e modo 'retrieve'. Tutti e tre i modi di funzionamento vengono comandati mediante i quattro pulsanti di seguito descritti -



Section 9

CLOCK MODE

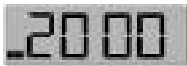


Selezione del modo 'clock' - Premere e rilasciare il pulsante 1 (1) (dal modo 'scale'). Il modo 'Clock' è il modo di default ed è pertanto quello che appare selezionato quando la pila viene collegata per la prima volta. **N.B.:** nel modo 'clock' lo strumento ha un consumo molto minore di potenza, quindi per garantire la massima durata delle pile, è consigliabile riportare lo strumento al modo 'clock' ogniqualvolta sia possibile.

Section 10

MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL CALENDARIO E DELL'OROLOGIO

Appena il display passa a visualizzare l'anno [2000], premere e rilasciare il pulsante 2 (kg/lb). L'anno può essere modificato con il pulsante 3 (0.00). Impostare l'anno, o lasciare quello già impostato se corretto, quindi premere il pulsante 2 (kg/lb).



Section 11

Il display mostrerà successivamente il mese es. [1.] (= gennaio). Il mese può essere modificato utilizzando il pulsante 3 (0.00). Impostare il mese, o lasciare quello già impostato se corretto, quindi premere nuovamente il pulsante 2 (kg/lb).




Section 12

Il display mostrerà ora il giorno es. [1. 1] (= 1° gennaio). Anche questo potrà essere modificato con il pulsante 3 (0.00). Impostare il mese, o lasciare quello già impostato se corretto, quindi premere nuovamente il pulsante 2 (kg/lb).




Section 13

Ora il display passa a visualizzare l'ora dell'orologio, che potrà essere impostata seguendo la medesima procedura utilizzata per l'impostazione del calendario. Una volta impostata l'ora corretta, premere nuovamente il pulsante 2 , dopodiché l'orologio comincerà a funzionare.

Section 14

N.B.: negli anni bisestili il calendario si regola automaticamente. Le impostazioni del calendario vengono tenute in memoria, per cui quando si sostituiscono le pile, normalmente non è necessario reimpostare i dati, a meno che le pile non vengano lasciate esaurire completamente. L'orologio, invece, dovrà essere reimpostato ogni volta che si tolgono le pile.


Section 15

Accensione luce display – Premere e rilasciare il pulsante 4 . La luce del display rimarrà accesa per 10 secondi.

Section 16


SCALE MODE



Selezione del modo 'scale' – Premere e rilasciare il pulsante 1 . **N.B.:** se alla bilancia non viene applicato alcun carico, dopo 10 minuti lo strumento tornerà al modo 'clock' (il display mostrerà 0.00 / 0lb 0oz). Ogni volta che si imposta il modo 'scale' la bilancia si azzerava automaticamente (cancellando anche il carico eventualmente applicato in quel momento). La luce del display si illuminerà non appena viene applicato un peso e rimarrà accesa fino a 10 secondi dopo che il carico è stato rimosso.




Section 17

Azzeramento e tara – appendere la sacca di pesatura al gancio collocato alla base della bilancia. È necessario compiere questa operazione per poter sottrarre al peso che verrà misurato il peso della sacca. Premere e rilasciare il pulsante 3 , lo strumento inizierà la sequenza di auto azzeramento.


DURANTE LA PROCEDURA DI AZZERAMENTO LA BILANCIA DEVE ESSERE SORRETTA O SOSPESA VERTICALMENTE E DEVE RIMANERE PERFETTAMENTE. " Rilasciando il pulsante 3, sul display rimarranno soltanto le scritte "kg" o "lb / oz" e la lettura "0.00kg" o "0lb 0oz" comparirà soltanto quando lo strumento avrà raggiunto lo zero stabile. Questa operazione può richiedere alcuni secondi. Se il display non cambia, lo strumento non sarà in grado di determinare una lettura stabile dello zero. Per evitare questo inconveniente è necessario mantenere ferma la sacca. "

N.B.: se la sacca viene successivamente rimossa, sul display lampeggerà l'indicazione 0.00 (vedi più avanti "segnalazione di sotto/sovraccarico",).

Section 18

Modifica dell'unità di misura – premere e rilasciare il pulsante 2 . La bilancia non si autoazzerava mentre viene modificata l'unità di misura e quindi convertirà il peso dall'una all'altra unità.

Section 19


Segnalazione di sotto/sovraccarico – se la bilancia è in sottocarico (questo avviene di solito quando lo strumento viene azzerato con applicato un carico che viene successivamente rimosso), sul display lampeggerà l'indicazione 0.00 oppure 0lb 0oz. Per interrompere il lampeggiamento ed eliminare lo scarto, premere il pulsante 3 .

Section 20

N.B.: Il peso massimo che la bilancia può visualizzare è 30.00kg oppure 66lb 0oz. Se il carico applicato supera questo peso, sul display lampeggerà l'indicazione 30.00 o 66 0. Questo NON significa che il peso sia realmente 30kg - è infatti possibile ottenere una lettura stabile di 30.00 senza che il display lampeggi.

Section 21

RETRIEVE MODE



Uso della funzione "store" – questa funzione permette di memorizzare le pesate associate alla data e all'orario di pesatura per eventuali consultazioni future. Per utilizzare questa funzione, una volta ottenuta una lettura stabile è sufficiente premere e rilasciare il pulsante 4 . Lo strumento emetterà un bip e il display visualizzerà brevemente la scritta –



Section 22


Questa sezione mostra la locazione in cui è stata memorizzata la pesata (in questo caso locazione 1). Esistono in totale 30 locazioni disponibili ed ogni pesata successiva verrà memorizzata nella locazione libera successiva fino al riempimento della memoria. Per rivedere e cancellare le pesate memorizzate, consultare la sezione successiva.

Section 23

Impostazione del modo "retrieve" – con la bilancia in modo 'scale' tenere premuto il pulsante 4 . Dopo circa 2 secondi, il display cambierà visualizzando la scritta "r" seguita dal numero dell'ultima pesata memorizzata, es. (r 23). Rilasciare il pulsante 4 .




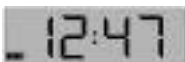
Section 24

Per richiamare la pesata visualizzata, premere ripetutamente il pulsante 3 . Il display mostrerà la data, l'ora e il peso, es.: – Data di pesatura = 3 febbraio




Section 25

Premere e rilasciare nuovamente il pulsante 3 , es.: – ora il display visualizzerà - Ora di pesatura = 12:47



Section 26




Premere e rilasciare nuovamente il pulsante 3 , es.: – ora il display visualizzerà il peso registrato = 23.08kg





Section 27

N.B.: Il peso verrà mostrato nell'unità di misura selezionata in quel momento, sia che si tratti di libbre o chilogrammi (non necessariamente nell'unità di misura con cui la pesatura è stata memorizzata).

Section 28



Recupero di altre pesate memorizzate - premere il pulsante 2 . Ad ogni pressione del pulsante, la bilancia andrà indietro di una voce, es.: [r 22], [r 21], [r 20], ecc. Per richiamare una qualunque di queste pesate, basta premere il pulsante 3 , come descritto in precedenza. Premendo nuovamente il pulsante 3 , dopo che è stato visualizzato il peso registrato, si ripeterà lo stesso procedimento per la pesata successiva e così fino ad esaurimento dei dati registrati in memoria.

Section 29

Cancellazione di una pesata – selezionare la voce da cancellare utilizzando i pulsanti 2  e 3  fino a visualizzare il numero della pesata, es. [r 12].





Section 30

Per eliminare la voce selezionata, tenere premuto il pulsante 4 , quindi premere e rilasciare il pulsante 3 . Il display lampeggerà brevemente ritornando poi a [r 12]. La voce precedentemente contrassegnata dal numero 13 si sarà ora spostata nello slot libero, a meno che non vi siano più altre voci nel qual caso il numero verrà ridotto di uno, ossia [r 11]



Section 31

Cancellazione di tutte le pesate –

tenere premuto il pulsante 4 , quindi premere e rilasciare il pulsante 1 , il display visualizzerà [r 0] per indicare che non vi sono più pesate in memoria.



Section 32

N.B.: Premendo soltanto il pulsante 4  non verrà cancellato alcun dato in memoria. Per uscire dal modo 'retrieve' – premere e rilasciare il pulsante 1 .

Section 33

TARATURA

Per conservare inalterata la precisione di pesatura della bilancia, si raccomanda di ritarare periodicamente lo strumento. Questa operazione deve essere eseguita direttamente da Fox. Per ulteriori informazioni contattare il nostro servizio assistenza telefonando al numero +32 (0) 3660 2984. Di norma è consigliabile ritarare la bilancia ogni 2 anni di funzionamento.

Section 34

Versione Software

Per qualsiasi richiesta, si prega di indicare il numero di revisione del software riportato sullo strumento in vostro possesso. Per reperire il numero togliere e rimettere una delle pile osservando contemporaneamente il display. Il numero di revisione del software apparirà per un breve momento prima che lo strumento visualizzi il modo 'clock', es. [r 1.0]

"N.B.: non utilizzare radiotrasmittitori potenti vicino allo strumento, in quanto possono disturbare la lettura sul display"

FOX è un Marchio Registrato
United Kingdom Design 3,008,793

Patent Pending

Ci riserviamo il diritto di cambiare o modificare le specifiche sans preavis les caracteristiques des produits.

Fox International Group Limited
Fowler Road
Hainault Industrial Estate
Hainault
Essex IG6 3UT

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051
Email: customerservices@foxint.co.uk
European Customer Services +32 (0) 3660 2984
Email: customerserviceeurope@foxint.com
FOX Website. www.foxint.com
ISSUE (1) DC 12/2003



Pratica e compatta, questa bilancia digitale portatile sta nel palmo della vostra mano! Con il suo look elegante e le sue dimensioni ridotte si può portare ovunque, dentro una borsa o una custodia o semplicemente infilandosela in tasca. Le bilance digitali portatili Fox offrono prestazioni eccezionali ad un ottimo rapporto qualità prezzo.



Fox International Group Limited

Fowler Road, Hainault Industrial Estate, Hainault, Essex IG6 3UT.

UK Customer Services +44 (0) 20 8501 1051 - Email: customerservices@foxint.co.uk

European Customer Services +32 (0) 3660 2984 - Email: customerserviceeurope@foxint.com

FOX Website. www.foxint.com